

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Typenschein-Nummer

EK

Lieferwagen

PEUGEOT

J - 9 (889 A 71 od. A 79) *)
(Kasten / Motor Diesel XD3P)

CH 3630 72

Hersteller Automobiles PEUGEOT S.A., F-75116 Paris

Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette
vor Fahrgesteinnummer "VF3 889 A 71." oder "VF3 889 A 79." *)

Herstellerplakette im Personenraum, rechts auf Kotflügel-Innenseite

Fahrgesteinnummer im Personenraum, rechts auf Kotflügel-Innenseite

Motorkennzeichen "157" vor Motornummer, links, Mitte oben auf Motorblock

Hauptimporteur PEUGEOT-TALBOT (SUISSE) S.A., 3015 Bern

Geprüftes Fahrzeug VF3889A71D409C006

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4

Lenkung mechanisch, auf Wunsch mit hydraulischer Lenkhilfe

Getriebe mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge 4 Achsantrieb VR

Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, v-Sch - h-IB, Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder, lastabhängiger Bremskraftbegrenzer, wirkend auf HR

Hilfsbremse mechanisch, Scheiben, wirkend auf VR

Feststellbremse wie Hilfsbremse

Dauerbremse -

2-Kreis-Kontrolle Niveauekontrolle mit separater Kontrollampe

Karosserie Kasten mit- oder ohne Fenster *)

Anzahl Türen 4 od. 3 Geschw. Messer km/h

Sicherheitsgurten v Ar4m + B (E) h -

Unterlegkeil - Rückspiegel links + rechts

Diebstahlsicherung -

Anzahl Plätze t 2 od. 3 v 2 od. 3 +) M h

Masse innen aussen

Länge 2970 4750 Achsabstand 2500 / x)

Breite 1850 2050 Doppelachse v h

Höhe 1825 2350 Spurweite v h 1494 h 1620

Ueberhang v 1210 Spurweite v h -

h 880 1040 h -

Abstand Lenkrod - vorderste Fahrzeugteile Spurkreis ϕ l 14150 r 13450

Höhe mit erhöhtem Dach = + 350 mm

Motor

Marke PEUGEOT Typ XD 3 P (157)

Bauart Reihe Takte 4

Treibstoff D Lage vorn

Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4

Bohrung 94,0 Hub 90,0

Hubraum 2497 Steuer-PS 12,72

Leistungs-kW 53 (DIN) bei U/min 4000

Lärm-Standmessung 75,0 dBA bei U/min 3000

Schalldämpfer 1 Topf 577 x ϕ 140 mm

Abgasprüfung Bacharach 4,5

Entstörung -

Gewichte vorn hinten total

Leergewicht 1130 630 1760 ++)

Nutzlast 520 1220 1740

Gesamtgewicht 1650 1850 3500

Fabrikgarantie 3500

Reifen gröösse 19 R 400 C 19 R 400 C

Ply/bar R / 3,25 R / 4,25

Tragkraft 1750 2060

für V max 120 120

Felgen 19 x 400 19 x 400 Stahl

Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst mech. Getriebe autom. Getriebe

Garantiertes Gesamtzuggewicht 1200/750 -

Geprüfte Anhängelast 1200 (IA 5,88)

Garantierte Dachlast 250

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 113 km/h

gemessen km/h bei U/min Motor Zapfwelle

Ausrüstung §)	CR (E)
Fernlichter	CR (E)
Abblendlichter	A (E)
Standlichter	R-S1 (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	v 1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s _____ h 2a (E)
Rückstrahler	v _____ s _____ h I (E)
Markierlichter	v _____ s _____ h _____
Nebenschlusslichter	2/B (E) auf Wunsch
Zusätzliche Lichter	1 separat
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2 Blatt
Scheibenwischer	MIXO TR 129 / CH 5 0102.04 mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lieferwagen		
Marke und Typ	PEUGEOT J - 9		
Typenscheinnummer	CH	3630 72	
Karosserie	Kasten		
Plätze	total	2 od. 3	vorn _____ 2 od. 3
Leergewicht	1760	Treibstoff	D
Nutzlast	1740	Steuer-PS	12,72
Gesamtgewicht	3500	Hubraum	2497

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- *) Modelle : 888 A 71 = Kasten ohne Fenster, 4 Türen
888 A 79 = Kasten mit Fenster, 3 Türen
- +) Anzahl Plätze : auf Wunsch mit Längsbänken im Laderaum zum gelegentlichen Personentransport gemäss Art. 61 VRV.
- ++) Gewichte : Leergewicht inkl. 120 kg Ballast auf Hinterachse zur Verbesserung des Bremsverhaltens.
Leergewicht mit Längsbänken + 70 kg (VA = 60 kg / HA = 10 kg).
- §) Ausrüstung : Schutzvorrichtung hinter den Vordersitzen erforderlich.
- x) Radstandvariante : 3500 mm Variante mit langem Aufbau = Ueberhang hinten + 500 mm
- | <u>Abmessungen</u> | <u>innen</u> | <u>ausser</u> | / | <u>innen</u> | <u>ausser</u> |
|--------------------|--------------|---------------|---|--------------|---------------|
| Länge | 3960 mm | 5750 mm | | 4460 mm | 6250 mm |
| Ueberhang hinten | 880 | 1040 | | 1380 | 1540 |
| Spurkreis-Ø L+R | 17100 | | | | |
-
- | <u>Leergewicht</u> | <u>vorn</u> | <u>hinten</u> | <u>total</u> | / | <u>vorn</u> | <u>hinten</u> | <u>total</u> |
|--------------------|-------------|---------------|--------------|---|-------------|---------------|--------------|
| | 1170kg | 880 kg | 2050 kg | | 1170 kg | 930 kg | 2100 kg |
- Masse und Gewichte sind bei der Einzelabnahme zu bestimmen.

Ort und Datum der Prüfung Sochaux, 7. - 11.6.82

Ersetzt Typenschein CH 3630 72 vom 07.-11.06.82
29.07.83 - Lenkung jak
21.02.86 - Radstandvariante

Eidg. Typenprüfstelle

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrique P E U G E O T	C Typ Modell Type Modèle J - 9 (888 A 71/ A 79)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3630 72
--------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vnc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
XD3P (157)	m4	5,88	79,0	75,0 3000	ab)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: XD3P (157)

	Q		P		Q	
Einspritzpumpe	k= 0,20 bei/ä	4000 min-1	k= 0,52 bei/ä	3500 min-1	b=	bei/ä min-1
Pompe d'injection:	k= 0,40 "	3100 "	k= 0,29 "	2650 "	b=	" "
ROTO DIESEL	k= 0,55 "	2250 "	k= 1,38 "	1800 "	b=	" "
	BACHARACH =	4,5				

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/ä	min-1	k=	bei/ä	min-1	b=	bei/ä	min-1
Einspritzpumpe							b=		
Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication total

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 08.06.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation